

22 - 27
September

PROGRAM PROGRAMME

SUNDAY, 22ND SEPTEMBER

НЕДЕЉА, 22. СЕПТЕМБАР

**Limited number of seats available. Reservation only.
Virtual Reality Technology. Age limit: 12+*

**Ограничен број места, само уз резервацију,
ВР технологија, за старије од 12 godina!*

COMPETITION PROGRAMME

11.00

Kosztolányi
Dezső
Theatre

**360° VIRTUAL PUPPETRY: THE GOLD DIGGERS
60-90'**

Puppentheater Zwickau gGmbH, Germany
Director: Monika Gerboc

Age: 12+ / Language: English and German

**ONLY FOR FESTIVAL GUESTS. Limited number of
seats available.*

COMPETITION PROGRAMME

17.30

Kosztolányi
Dezső
Theatre

360° VIRTUAL PUPPETRY: THE GOLD DIGGERS 60-90'

Puppentheater Zwickau gGmbH, Germany
Director: Monika Gerboc

Age: 12+ / Language: English and German

**The 2024 Little Prince Lifetime Achievement
Award presentation and The Oton Tomanić
Award a special recognition for theatrical
ingenuity in theatre for children and the youth**

OPENING CEREMONY

19.00

Subotica
Children's
Theatre

Arts and Culture Program

KUTHI 30'

Tricktrek Theatre, Estonia
Director: Alexander Andreev

Age: 6-99 / Language: Non-verbal

COMPETITION PROGRAMME

20.00

National
Theatre
– Jadran
Stage

**ВИРТУЕЛНО ЛУТКАРСТВО: КОПАЧИ ЗЛАТА
60-90'**

Луткарско позориште „Цвикау“, Немачка
Режија: Monika Gerboc

узраст: 12+ / језик: енглески и немачки

**Само за фестивалске госте, број места ограничен!*

ВИРТУЕЛНО ЛУТКАРСТВО: КОПАЧИ ЗЛАТА 60-90'

Луткарско позориште „Цвикау“, Немачка
Режија: Monika Gerboc

узраст: 12+ / језик: енглески и немачки

**Уручење награде за животно дело “Мали
принц” за 2024. и награде „Отон Томанић“
за театролошко промишљање у домену
позоришта за децу и младе**

Културно уметнички програм

КУТИ 30'

Позориште „Триктрек“, Естонија
Режија: Alexander Andreev

узраст: 6-99 / језик: без текста

11.00

Позориште
„Деже
Костолањи“

ТАКМИЧАРСКИ ПРОГРАМ

17.30

Позориште
„Деже
Костолањи“

ТАКМИЧАРСКИ ПРОГРАМ

19.00

Деچه
позориште
Суботица

СВЕЧАНО ОТВАРАЊЕ

20.00

Народно
позориште
сцена „Јадран“

ТАКМИЧАРСКИ ПРОГРАМ

FREE ENTRY TO ALL PROGRAMS!



УЛАЗ НА СВЕ ПРОГРАМЕ ЈЕ СЛОБОДАН!



ОРГАНИЗАТОР И ИЗВРШНИ ПРОДУЦЕНТ /
ORGANIZER AND EXECUTIVE PRODUCER

ПОКРОВИТЕЉИ / PATRONS:



Република Србија
Министарство културе



АП Војводина



ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ
ЗА КУЛТУРУ, ЈАВНО ИНФОРМИСАЊЕ
И ОДНОСЕ С ВЕРСКИМ ЗАЈЕДНИЦАМА



GRAD SUBOTICA



MONDAY, 23RD SEPTEMBER

ПОНЕДЕЉАК, 23. СЕПТЕМБАР

FILM PROGRAMME	11.15 Eurocinema, Subotica	THE LAST JAGUAR 100' SUBTITLED Comedy, Adventure, Family France/2024 Director: Gilles de Maistre *****	МОЈ ЈАГУАР 100' / ТИТЛОВАНО Комедија, авантура, породични Француска/2024 Режисер: Gilles de Maistre *****	11.15 Биоскоп Eurocinema Суботица	FILMSKI PROGRAM
EXHIBITION OPENING	11.30 Foundation for Youth Culture "Danilo Kiš"	FESTIVAL POSTER STUDENT EXHIBITION Faculty of Applied Arts, Belgrade *****	СТУДЕНТСКА ИЗЛОЖБА ФЕСТИВАЛСКОГ ПЛАКАТА Факултет примењених уметности, Београд *****	11.30 Фондација за омладинску културу и стваралаштво "Данило Киш"	OTVARANJE IZLOZBE
COMPETITION PROGRAMME	12.00 Subotica Children's Theatre	PLAY WITH ME! 45' Children's Theatre Subotica, Serbia Director: Andrej Boka <i>Age: 4+ / Language: Serbian</i> *****	ИГРАЈ СЕ СА МНОМ! 45' Дечје позориште Суботица, Србија Режија: Andrej Boka <i>узраст: 4+ / језик: српски</i> *****	12.00 Дечје позориште Суботица	TAKMICARSKI PROGRAM
EXHIBITION OPENING	13.00 Open University Subotica Gallery	EXHIBITION HONORING THE WINNERS OF THE 2024 LITTLE PRINC AWARD LUKA KECMAN and JAROSLAW ANTONIUK ***** • Branka Rudman: A Doll from kindergarden to school group: a puppetry handbook and a collection of plays • 65 years of professional creativity, Puppet Theater Niš (1951) *****	ИЗЛОЖБА У ЧАСТ ДОБИТНИКА НАГРАДЕ ЗА ЖИВОТНО ДЕЛО „МАЛИ ПРИНЦ 2024“ ЛУКА КЕЦМАН И ЈАРОСЛАВ АНТОЊУК ***** • Бранка Рудман, Лутка од вртића до школске дружине: луткарски приручник и збирка играка (Школска књига, Загреб, 2023) • 65 година професионалног стваралаштва Позориште лутака Ниш (1951) *****	13.00 Галерија Отвореног универзитета Суботица	OTVARANJE IZLOZBE
BOOK PROMOTION	15.00 Hotel Patria			15.00 Хотел Патриа	PROMOCIJA KNJIGE
AN AFTERNOON WITH THE WINNERS OF THE 2024 LITTLE PRINCE LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD	16.00 Hotel Patria	LUKA KECMAN, Serbia *****	ЛУКА КЕЦМАН (СРБИЈА) *****	16.00 Хотел Патриа	ПОПОДНЕ СА ДОБИТНИЦИМА НАГРАДЕ ЗА ЖИВОТНО ДЕЛО "МАЛИ ПРИНЦ" 2024.
COMPETITION PROGRAMME	17.00 National Theatre – Jadran Stage	THE PREHISTORIC PEOPLE 45' Divadla Kladno s.r.o., Czech Republic Director: Jiří Šponar <i>Age: 4+ / Language: sounds and music only</i> *****	ПРАЉУДИ 45' Позитивно позориште, Чешка Режија: Jiří Šponar <i>узраст: 4+ / језик: звукови и музика</i> *****	17.00 Народно позориште сцена „Јадран“	TAKMICARSKI PROGRAM
15th INTERNATIONAL FORUM FOR THE RE-SEARCH OF THEATER ART FOR CHILDREN AND YOUTH	18.00 City Library Subotica	MOVEMENT, LISTENING AND A CHANGING PERCEPTION OF CHILDREN AND YOUTH THEATRE Mediator: dr Marijana Prpa Fink *****	ПОКРЕТ, СЛУШАЊЕ, ПРОМЕНА У ПЕРЦЕПЦИЈИ ПОЗОРИШТА ЗА ДЕЦУ И МЛАДЕ Руководилац: др Маријана Прпа Финк *****	18.00 Градска библиотека Суботица	XV МЕЂУНАРОДНИ ФОРУМ ЗА ИСТРАЖИВАЊЕ ПОЗОРИШНЕ УМЕТНОСТИ ЗА ДЕЦУ И МЛАДЕ

TUESDAY, 24TH SEPTEMBER

УТОРАК, 24. СЕПТЕМБАР

COMPETITION
PROGRAMME

10.00
National
Theatre –
Jadran Stage

THE TALE OF THE FISHERMAN AND THE FISH 40'

Puppet Theatre of Niš, Serbia
Director: Vjera Vidov

Age: 6+ / Language: Serbian

THE INSEPARABLES 90' / DUBBED

Animated
Belgium, Spain/2024
Director: Jérémie Degruson

Puppet Theatre of Niš - PUPPET EXHIBITION

FERDO, THE GIANT BIRD 40'

Maribor Puppet Theatre, Slovenia
Director: Katja Povše

Age: 3+ / Language: Croatian and Slovenian

JAROSLAW ANTONIUK, POLAND

THE DRESS-UP ADVENTURE 40'

Gobi Dance Company, Hungary
Director: Rita Gobi

Age: 3-9 / Language: Non-verbal

MOVEMENT, LISTENING AND A CHANGING
PERCEPTION OF CHILDREN AND
YOUTH THEATRE

Mediator: dr Marijana Prpa Fink

БАЈКА О РИБАРУ И РИБИЦИ 40'

Позориште лутака Ниш
Режија: Vjera Vidov

узраст: 6+ / језик: српски

НЕРАЗДВОЈНИ 90' / СИНХРОНИЗОВАНО

анимирани
Белгија, Шпанија/2024
Режисер: Jérémie Degruson

Изложба лутака Позоришта
лутака Ниш

ФЕРДО, ВЕЛИКИ ПТИЋ 40'

Лутковно гледалиште Марибор, Словенија
Режија: Katja Povše

узраст: 3+ / језик: хрватски и словеначки

ЈАРОСЛАВ АНТОЊУК, ПОЉСКА

АВАНТУРА У ОДЕВАЊУ 40'

Плесна труппа „Гоби“, Мађарска
Режија: Rita Gobi

узраст: 3-9 / језик: без говора

ПОКРЕТ, СЛУШАЊЕ, ПРОМЕНА У
ПЕРЦЕПЦИЈИ ПОЗОРИШТА ЗА
ДЕЦУ И МЛАДЕ

Руководилац: др Маријана Прпа Финк

10.00
Народно
позориште
сцена „Јадран“

ТАКМИЧАРСКИ
ПРОГРАМ

11.00
Биоскоп
Eurocinema
Суботица

ФИЛМСКИ
ПРОГРАМ

11.30
Дечје
позориште
Суботица

ОТВараЊЕ
ИЗЛОЖБЕ

12.00
Дечје
позориште
Суботица

ТАКМИЧАРСКИ
ПРОГРАМ

16.00
Хотел
Патриа

ПОПОДНЕ СА
ДОБИТНИЦИМА
НАГРАДЕ ЗА
ЖИВОТНО ДЕЛО
“МАЛИ ПРИНЦ”
2024.

17.00
Дечје
позориште
Суботица

ТАКМИЧАРСКИ
ПРОГРАМ

18.00
Градска
библиотека
Суботица

XV МЕЂУНАРОДНИ
ФОРУМ ЗА
ИСТРАЖИВАЊЕ
ПОЗОРИШНЕ
УМЕТНОСТИ ЗА
ДЕЦУ И МЛАДЕ

AN AFTERNOON
WITH THE WINNERS
OF THE 2024 LITTLE
PRINCE LIFETIME
ACHIEVEMENT
AWARD

COMPETITION
PROGRAMME

17.00
Subotica
Children's
Theatre

18.00
City Library
Subotica

15th INTERNATIONAL
FORUM FOR THE RE-
SEARCH OF THEATER
ART FOR CHILDREN
AND YOUTH

WEDNESDAY, 25TH SEPTEMBER

СРЕДА, 25. СЕПТЕМБАР

COMPETITION
PROGRAMME

10.00
National
Theatre –
Jadran Stage

THE GREEN MOUNTAIN 55'
NGO Youth Theatre, Montenegro
Director: Branko Ilić

Age: 5+ / Language: Montenegrian

FILM
PROGRAMME

11.00
Eurocinema,
Subotica

PANDA BEAR IN AFRICA 84' / DUBBED
Comedy, Adventure, Animated
Denmark/2024
Director: Richard Claus, Karsten Kiilerich

EXHIBITION

11.15
Contemporary
Art Gallery
Subotica

ERIKA JANOVIĆ – THE MAGICAL STAGE

COMPETITION
PROGRAMME

12.00
Subotica
Children's
Theatre

MAGIC TREE 40'
Cengiz Ozek Shadow Theatre, Turkey
Director: Cengiz Ozek

Age: 7+ / Language: Turkish

AN AFTERNOON
WITH THE
WINNER OF
OTON TOMANIĆ
AWARD

16.00
Hotel
Patria

DR. EWA TOMASZEWSKA, POLAND

COMPETITION
PROGRAMME

17.00
National
Theatre –
Jadran
Stage

SIMONA THE MONKEY 50'
La Sonrisa del Lagarto, Spain
Director: Marli Santana

Age: 4+ / Language: Spanish and Portuguese

15th INTERNATIONAL
FORUM FOR THE RE-
SEARCH OF THEATER
ART FOR CHILDREN
AND YOUTH

18.00
City Library
Subotica

**MOVEMENT, LISTENING AND A CHANGING
PERCEPTION OF
CHILDREN AND YOUTH THEATRE**
Mediator: dr Marijana Prpa Fink

ЗЕЛЕНА ГОРА 55'

НВО театар младих, Црна Гора
Режија: Branko Ilić

узраст: 5+ / језик: црногорски

ПАНДА У АФРИЦИ 84' / СИНХРОНИЗОВАНО

Анимирани, комедија, авантура
Данска/2024
Режисер: Richard Claus, Karsten Kiilerich

ЕРИКА ЈАНОВИЋ – ЧАРОБНА ПОЗОРНИЦА

ЧАРОБНО ДРВО 40'

Позориште сенки „Ченгиз Озек“, Турска
Режија: Cengiz Ozek

узраст: 7+ / језик: турски

ДР ЕВА ТОМАШЕВСКА, ПОЉСКА

МАЈМУНИЦА СИМОНА 50'

Гуштеров осмех, Шпанија
Режија: Marli Santana

узраст: 4+ / језик: шпански и португалски

**ПОКРЕТ, СЛУШАЊЕ, ПРОМЕНА У
ПЕРЦЕПЦИЈИ ПОЗОРИШТА
ЗА ДЕЦУ И МЛАДЕ**

Руководилац: др Маријана Прпа Финк

ТАКМИЧАРСКИ
ПРОГРАМ

10.00
Народно
позориште
сцена
„Јадран“

ФИЛМСКИ
ПРОГРАМ

11.00
Биоскоп
Eurocinema
Суботица

ПРЕДСТАВЉАЊЕ
ИЗЛОЖБЕ

11.15
Савремена
галерија
Суботица

ТАКМИЧАРСКИ
ПРОГРАМ

12.00
Дечје
позориште
Суботица

ПОПОДНЕ СА
ДОБИТНИЦОМ
НАГРАДЕ
“ОТОН
ТОМАНИЋ” 2024.

ТАКМИЧАРСКИ
ПРОГРАМ

17.00
Народно
позориште
сцена
„Јадран“

XV МЕЂУНАРОДНИ
ФОРУМ ЗА
ИСТРАЖИВАЊЕ
ПОЗОРИШНЕ
УМЕТНОСТИ ЗА
ДЕЦУ И МЛАДЕ

18.00
Градска
библиотека
Суботица

THURSDAY, 26TH SEPTEMBER

ЧЕТВРТАК, 26. СЕПТЕМБАР

COMPETITION
PROGRAMME

10.00
National
Theatre –
Jadran Stage

LITTLE RED RIDING HOOD 60'
Children's Theatre of Republika Srpska, Bosnia
and Herzegovina
Director: Ljudmila Fedorova

Age: 4+ / Language: Serbian

FILM
PROGRAMME

11.00
Eurocinema,
Subotica

DANCING QUEEN 92' / SUBTITLED
Drama, Family
Norway/2023
Director: Aurora Gossé

COMPETITION
PROGRAMME

12.00
Subotica
Children's
Theatre

DON'T WAIT FOR ME... 40'
Compagnie La neige sur les cils, France
Director: Vera Rozanova

Age: 6+ / Language: French and Serbian

BOOK
PROMOTION

16.00
Hotel
Patria

• Davor Dragojević - The magic stone and other
fairy tales, Podgorica
• NITI 18/19
• Theatre for children-Artistic Phenomenon,
A COLLECTION OF PAPERS, Volume 14

15th INTERNATIONAL
FORUM FOR THE RE-
SEARCH OF THEATER
ART FOR CHILDREN
AND YOUTH

18.00
City Library
Subotica

**MOVEMENT, LISTENING AND A CHANGING
PERCEPTION OF CHILDREN
AND YOUTH THEATRE**
Mediator: dr Marijana Prpa Fink

ЦРВЕНКАПИЦА 60'

Дјечије позориште Републике Српске, Босна и
Херцеговина
Режија: Ljudmila Fedorova

узраст: 4+ / језик: српски

КРАЉИЦА ПЛЕСА 92' / ТИТЛОВАНО

Играни, драма, породични
Норвешка/2023
Режисер: Aurora Gossé

НЕ ЧЕКАЈ МЕ... 40'

Позориште „Снег на трепавицама“, Француска
Режија: Vera Rozanova

узраст: 6+ / језик: француски и српски

• Давор Драгојевић – Чаробни камен и
друге бајке, Подгорица
• НИТИ 18/19
• Позориште за децу – уметнички феномен,
ЗБОРНИК РАДОВА, Књига 14

**ПОКРЕТ, СЛУШАЊЕ, ПРОМЕНА У
ПЕРЦЕПЦИЈИ ПОЗОРИШТА
ЗА ДЕЦУ И МЛАДЕ**

Руководилац: др Маријана Прпа Финк

10.00
Народно
позориште
сцена
„Јадран“

ТАКМИЧАРСКИ
ПРОГРАМ

11.00
Биоскоп
Eurocinema
Суботица

ФИЛМСКИ
ПРОГРАМ

12.00
Дечје
позориште
Суботица

ТАКМИЧАРСКИ
ПРОГРАМ

16.00
Хотел
Патриа

ПРОМОЦИЈА
КЊИГЕ

18.00
Градска
библиотека
Суботица

XV МЕЂУНАРОДНИ
ФОРУМ ЗА
ИСТРАЖИВАЊЕ
ПОЗОРИШНЕ
УМЕТНОСТИ ЗА
ДЕЦУ И МЛАДЕ

FRIDAY, 27TH SEPTEMBER

ПЕТАК, 27. СЕПТЕМБАР

COMPETITION PROGRAMME

10.00

National Theatre – Jadran Stage

A SUGAR-MADE FAIRY TALE 45'

Virovitica Theater and City Theater Joza Ivakić
Vinkovci, Croatia
Director: Sara Lustig

Age: 6+ / Language: Croatian

TONY, SHELLY AND THE MAGIC LIGHT 80'

DUBBED

Animated, Family
Czech Republic, Hungary, Slovakia / 2023
Director: Filip Posivac

FILM PROGRAMME

11.00

Eurocinema, Subotica

AWARDS PRESENTATION

CLOSING CEREMONY

19.00

Subotica Children's Theatre

БАЈКА СВА ОД ШЕЋЕРА 45'

Казалиште Вировитица и Градско казалиште
Јоза Ивакић Винковци, Хрватска
Режија: Sara Lustig

узраст: 6+ / језик: хрватски

ТОНИ, ШЕЛИ И МАГИЧНО СВЕТЛО 80'

СИНХРОНИЗОВАНО

анимирани, породични
Чешка, Мађарска, Словачка / 2023
Режисер: Filip Posivac

ПРОГЛАШЕЊЕ ПОБЕДНИКА И ДОДЕЛА НАГРАДА

10.00
Народно позориште сцена „Јадран“

ТАКМИЧАРСКИ ПРОГРАМ

11.00
Биоскоп Eurocinema Суботица

ФИЛМСКИ ПРОГРАМ

19.00
Дечје позориште Суботица

СВЕЧАНО ЗАТВАРАЊЕ



*The organiser reserves the right to make changes and amendments to the existing information material and/or the announcement in the event of unforeseen technical, organizational and artistic circumstances or act(s) of God. The organiser also reserves the right to make changes to the programme contents and schedule.

Notes:

-In the event of bad weater, outdoor programmes are going to be cancelled.
-Please note that entrance to all festival events is free, but the number of seats in theatres is limited. The audience will be admitted only until the available seats are filled. For safety of children, but also of everyone else present, theatre aisles should be kept clear at all times.

*Организатор задржава право допуне и измене постојећих информација и/или најаве догађаја услед непредвиђених техничких, организационих или уметничких околности, или више силе. Организатор такође задржава право измене садржаја и распореда програма.

Напомене:

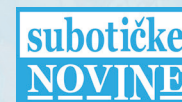
- У случају лошег времена програми предвиђени за извођење на отвореном се отказују.
- Молимо посетиоце да имају у виду да је улаз на сва фестивалска дешавања слободан али да је број места у салама ограничен. Гледаоци ће се пуштати у сале до попуњавања расположивих места. Због безбедности деце али и свих других присутних, молимо вас да водите рачуна да се не блокирају пролази у салама.

ПРИЈАТЕЉИ ФЕСТИВАЛА
FRIENDS OF THE FESTIVAL

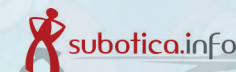
МЕДИЈСКИ СПОНЗОРИ
MEDIA SPONZORS



ФАКУЛТЕТ
ПРИМЕЊЕНИХ
УМЕТНОСТИ
У БЕОГРАДУ



САВРЕМЕНА ГАЛЕРИЈА СВОБОДНА
KÖRTÁRS GALÉRIA SZABADKA
SÜVREMEŒA GALÉRIJA SUBOTICA



МЕДИЈСКИ ПОКРОВИТЕЉИ
MEDIA PATRON



RTV

RADIO TELEVIZIJA
VOJVODINE





Executive producer:
Open University Subotica,
Trg cara Jovana Nenada 15, Subotica,
Serbia, Tel: +381 24 554 600,
E-mail: lutfestsubotica@gmail.com
www.lutfestsubotica.net